



XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019

ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

Ordizia K.E., EIF eta GIFk XXXVII. Gabonetako Nazioarteko Txapelketa antolatuko dute, LEN egutegiari dagokiona eta RFENren epaile eskolak gainbegiratua.

El Ordizia K.E., la FVN junto a la FGN organizan el XXXVII Torneo Internacional de Navidad, perteneciente al calendario LEN y que será controlada por el Colegio de Árbitros de la RFEN.

Antolakuntzaren egoitza ofiziala:

Majori Kirolegia
Gernikako Arbola 3
20240 Ordizia

Sede oficial de la organización:

Polideportivo Majori
Arbol de Gernika nº3
20240 Ordizia

e-mail: torneo@ordiziaigeri.com

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

ARAUTEGIA

1.- DATA: 2019ko abenduak 29

2.- ORDUA: 10:00 eta 18:30

Telebistako emankizunaren ordutegiaren arabera, antolatzaileak data eta ordutegia aldatzeko eskubidea izango du. Honela bada, aldaketa igerilari eta talde guztiei jakinaraziko zaie.

3.- TOKIA: Ordizia (Majori)

4.- IGERILEKUA: 6 kaletako 25 metroko igerilekua eta kronometraia elektronikoa.

REGLAMENTO

1.- FECHA: 29 de diciembre de 2.019

2.- HORA: 10:00 y 18:30 horas

No obstante, la organización se reserva el derecho de modificar la fecha y horario de la competición en función de la retransmisión televisiva. En este caso, se comunicará a los nadadores y equipos participantes las modificaciones que hubiere.

3.- LUGAR: Ordizia (Majori)

4.- PISCINA: de 25 metros, 6 calles y cronometraje electrónico.

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Kultura, Turismo, Gazteleria
eta Kirol Departamentua



ORAIN
GIPUZKOA



Ordiziako
Udala

Kirolarekin



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

LEN
european
aquatics



XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

5.- PROBEN EGITARUAU:

1	100 m.	Tximeleta	Gizonezkoak
2	100 m.	Tximeleta	Emakumezkoak
3	50 m.	Bizkar	Gizonezkoak
4	50 m.	Bizkar	Emakumezkoak
5	100 m.	Bular	Gizonezkoak
6	100 m.	Bular	Emakumezkoak
7	50 m.	Libre	Gizonezkoak
8	50 m.	Libre	Emakumezkoak
9	100 m.	4 Estiloak	Gizonezkoak
10	100 m.	4 Estiloak	Emakumezkoak
11	50 m.	Tximeleta	Gizonezkoak
12	50 m.	Tximeleta	Emakumezkoak
13	100 m.	Bizkar	Gizonezkoak
14	100 m.	Bizkar	Emakumezkoak
15	50 m.	Bular	Gizonezkoak
16	50 m.	Bular	Emakumezkoak
17	100 m.	Libre	Gizonezkoak
18	100 m.	Libre	Emakumezkoak
19	200 m.	4 Estiloak	Gizonezkoak
20	200 m.	4 Estiloak	Emakumezkoak
21	50 m.	Libre	Gizonezkoak
22	50 m.	Libre	Emakumezkoak

5.- PROGRAMA DE PRUEBAS:

1	100 m.	Mariposa	Masculino
2	100 m.	Mariposa	Femenino
3	50 m.	Espalda	Masculino
4	50 m.	Espalda	Femenino
5	100 m.	Braza	Masculino
6	100 m.	Braza	Femenino
7	50 m.	Libre	Masculino
8	50 m.	Libre	Femenino
9	100 m.	Estilos Ind.	Masculino
10	100 m.	Estilos Ind.	Femenino
11	50 m.	Mariposa	Masculino
12	50 m.	Mariposa	Femenino
13	100 m.	Espalda	Masculino
14	100 m.	Espalda	Femenino
15	50 m.	Braza	Masculino
16	50 m.	Braza	Femenino
17	100 m.	Libre	Masculino
18	100 m.	Libre	Femenino
19	200 m.	Estilos Ind.	Masculino
20	200 m.	Estilos Ind.	Femenino
21	50 m.	Libre	Masculino
22	50 m.	Libre	Femenino

6.- PARTAIDETZA

6.- PARTICIPACIÓN:

6.1.- KATEGORIAK

6.1.- CATEGORÍAS:

Kategoria bakarra: ABSOLUTUA

Categoría única: ABSOLUTA

6.2.- Partaidetza Espainako igeriketa federazioan izena emanda duen talderen batekin federazio-lizentzia duen edozein igerilarientzako eta beraien Federazioek jarritako arauak betetzen dituzten igerilari atzerritarrentzat irekita dago.

6.2.- La participación está abierta a nadadores/as españoles que tengan licencia federativa en vigor por un Club afiliado a la RFEN y a los nadadores extranjeros que tendrán que reunir, asimismo, las condiciones que rijan en sus Federaciones respectivas.

21. eta 22. frogetan, igeriketa egokituko lizentzia duten igerilariak parte har dezakete.

Podrán nadar las pruebas 21 y 22 los nadadores/as con licencia de natación adaptada.



XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019

ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

6.3.- Talde antolatzaileak lehiaketaren iraupena eta maila bermatzeko eta dituen konpromezuak eta serie kopurua kontuan hartuz, parte hartuko duten ingerilariak hautatuko ditu izen ematea egin ondoren.

6.3.- Los nadadores serán seleccionados por el club organizador para participar, tras realizar las inscripciones, en base a sus compromisos y por un número de series a delimitar por prueba, que garantice una duración y nivel apropiado del Torneo.

6.4.- Talde bakoitzak, proba bakoitzeko nahi bezainbeste igerilarien izen ematea egin dezake, beti ere gutxieneko denborak badituzte.

6.4.- Cada Club podrá presentar el número de nadadores/as que quiera en cada prueba siempre que estén en posesión de las marcas mínimas.

6.5.- Igerilari bakoitzak, gehienez, bakarkako hiru probatan parte har dezake.

6.5.- Cada nadador podrá nadar como máximo tres pruebas individuales.

6.6.- Egokituriko igerilariarentzat tokiak gordeko dira (desgaitasuna duten kirolariarentzat).

6.6.- Habrá plazas reservadas para nadadores con discapacidad (paralímpicos).

6.7.- GIFk abenduaren 18an, asteazkena, serieen behin-behineko zerrenda argitaratuko du bere web orrian (www.gif.eus). Bertan akatsik antzeman ezker, GIFn adieraziko dira abenduaren 20erako, ostirala, 12:00ak baino lehen.

6.7.- La FGN publicará un listado provisional de series en su página web (www.gif.eus) el miércoles 18 de diciembre. Los errores detectados en las mismas se comunicarán en la FGN antes de las 12:00 del viernes 20 de diciembre.

7.- GUTXIENEOAK:

25 metroko igerilekuko denborak, 2018-10-01etik baliagarriak

7.- MINIMAS:

Marcas referidas a piscina de 25 metros, con validez desde el 01-10-2018.

Euskadi eta Nafarroako Federazioetako igerilariak ez direnentzat erreferentziazko denborak hauek izango dira:

Estas marcas mínimas son de referencia de nivel para nadadores que no sean de las Federaciones Vasca y Navarra de Natación.



XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

Gizonezkoak Masculino			Emakumezkoak Femenino	
0:24,50	50	Libre	0:28,00	
0:54,20	100	Libre	1:01,50	
0:27,30	50	Bizkar	0:31,00	
0:59,00	100	Espalda	1:06,70	
0:30,45	50	Bular	0:34,75	
1:07,10	100	Braza	1:15,20	
0:26,30	50	Tximeleta	0:29,45	
0:58,45	100	Mariposa	1:06,35	
1:01,20	100	Bak. Est.	1:09,40	
2:12,40	200	Est. Ind.	2:29,00	

8.- IZEN EMATEAK:

8.1.- Izen emateak Leverade sistema bidez egingo dira. Abenduak 16, astelehena, 13:00etan bukatuko da izen ematearen epea.

8.2.- Antolatzaileak (Ordizia I.E.), proba bakoitzarentzat ezarritako serieen arabera, parte hartzeko onartuak diren edo ez jakinaraziko die igerilariei.

8.-INSCRIPCIONES:

8.1.- Las inscripciones se realizaran mediante el sistema Leverade. El plazo de inscripcion finalizara el lunes 16 de diciembre a las 13:00 horas.

8.2.- La organización (C.N. Ordizia) comunicará a los interesados los nadadores admitidos para participar y aquellos que no podrán participar por no estar entre el número de series establecido para cada prueba.

9.- LEHIAKETAREN FORMULA

9.1.- Serieak igerilarien denboren bidez

9.- FÓRMULA DE COMPETICIÓN

9.1.- Las series se compondrán por marcas, sin





XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

osatuko dira, jaiotze data kontuan izan gabe.

tener en cuenta el año de nacimiento.

9.2.- Kanporaketa eta finalerako sistema erabiliko da lehiaketan.

9.2.- Se nadará por el sistema de eliminatorias y finales.

9.3.- Proba bakoitzak (estiloa, distantzia, etab.) Espainako Igeriketa Federazioak lehiaketarako duen arautegia jarraituko du.

9.3.- En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia etc...) todas las pruebas se regirán de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la R.F.E.N.

9.4.- Lehiaketa honetan irteera bakarrek arautegia erabiliko da.

9.4.- La competición se hará con la normativa de una salida.

10.- BAJAK

10.- BAJAS

10.1.- Bajak idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez adierazi behar dira. Kanporaketako bajak lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu bat lehenago beranduenez.

10.1.- Las bajas se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas de las eliminatorias se entregarán en la secretaría de la competición hasta una hora antes del inicio de la competición.

10.2.- Finalerako bajak lehiaketako idazkaritzara eramango dira, sailkapenak argitaratu eta ordu erdi baino lehenago beranduenez. Final batean baja den igerilaria ordezkatzeko kanporaketako sailkapena hurrengo igerilariak ordezkatu du. Sailkapenean igerilari hauek kanporaketan ere baja izan direla azalduko da.

10.2.- Las bajas de las finales se entregarán en la secretaría de la competición hasta media hora después de finalizar la última de las eliminatorias. Todo nadador/a que cause baja en una final será sustituido por el siguiente nadador/a de la clasificación de la eliminatoria. Además, este nadador aparecerá en los resultados finales como nadador/a que ha causado baja en la eliminatoria correspondiente.

10.3.- Bajak taldeko entrenatzaile edo ordezkariak eramango ditu, (pertsonek lehiaketa honetarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.3.- Las bajas serán entregadas por el delegado o entrenador del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

Gipuzkoako Foru Aldundia
Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentua



ORAIN
GIPUZKOA



Ordiziako Udala

Kirolarekin



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

LEN
european
aquatics



XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

10.4.- Igerilari bat igeri egitera azalduko ez balitz bajarik eman gabe, aurretik azaldutako eran, igerilari honek jardunaldi osoan ezingo du igeri egin eta ezin izango da ordezkatu.

10.4.- La no presentación de un nadador a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada y no será sustituido.

11.- SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

11.- CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

11.1.- Bakarkako sailkapen bat burutuko da proba bakoitzeko.

11.1.- Se realizará una clasificación individual por cada prueba.

11.2.- Bakarkako gizonezko zein emakumezkoetan sailkapen bat egingo da, "FINA Taula" {1000 x (munduko errekorra/egindako marka)³} erabiliz lortutako puntuen arabera. Proba bakar bat hartuko da kontuan. Honetarako finaletako emaitzak bakarrik hartuko dira kontutan.

11.2.- Se realizará una clasificación individual tanto masculina como femenina según los puntos obtenidos con la aplicación de la "Tabla FINA" {1000 x (récord mundo/marca realizada)³} actualizada en la última olimpiada puntuando únicamente una prueba (la mejor). Para esto solo se tendrán en cuenta los tiempos de las finales.

12.- GARAIKURRAK ETA SARIAK

12.- TROFEOS Y PREMIOS

12.1.- Gipuzkoako Foru Aldundiko garaikurra jasoko dute FINA taulako hiru lehen sailkatuek.

12.1.- Se premiará con los trofeos Diputación Foral de Gipuzkoa a los tres primeros clasificados por tabla FINA.

12.2.- Txapela jasoko du FINA taulako lehen sailkatua.

12.2.- Se premiará con Txapela al vencedor de la clasificación por tabla FINA.

12.3.- Diru saria izango dute FINA taularen araberako sailkapeneko hiru lehen sailkatuek.

12.3.- Tendrán premios en metálico los tres primeros de la clasificación por tabla FINA.

1. Sailkatua	1500.- euro
2. "	1000.- euro
3. "	500.- euro

1er. clasificad@	1500.- euros
2º. "	1000.- euros
3º. "	500.- euros





XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019

ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

12.4.- 300€tako diru saria jasoko du FINA taularen arabera puntuaziorik handiena lortzen duen Euskal Herriko igerilariak.

12.4.- Tendrá premio en metálico de 300€ la mejor puntuación de tabla FINA de nadador o nadadora de Euskal Herria.

12.5.- 100€tako diru saria jasoko du txapelketako errekorra lortzen duek igerilariak. Sari bat froga eta sexu bakoitzeko. 1 eranskina ikusi.

12.5.- Tendrá premio en metalico de 100€ todo/a nadador/a que realice un record del torneo. 1 premio por prueba y sexo. Ver anexo 1.

12.6.- 200€tako diru saria jasoko du adineko marka nazionala edo Euskadi zein Espainiako errekor absolutoa egiten duen igerilariak. Sari bat froga eta sexu bakoitzeko. Sari banaketa ofizialki aintzatetsia izaten den unean egingo da.

12.6.- Tendra premio en metalico de 200€ todo/a nadador/a que realice una MMN de edades, record absoluto de Euskadi o record de España absoluto. 1 premio por prueba y sexo. Los premios se entregaran en el momento de ser reconocidos oficialmente.

13.- ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

13.- SANCIONES y NOTA FINAL

13.1.- EIFk eta GIFk edozein zigor jar dezake frogaturiko edozein arau haustearen aurrean, bai gutxiengo denboren inguruan zein beste edozein arlotan.

13.1.- Las FVN y FGN podrán imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

13.2.- EIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan bertako aginte nagusia izango duena.

13.2.- La FVN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Arbitro de la competición.

13.3.- Araudi honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako araudian azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz Espainiako Igeriketa Federazioaren lehiaketei buruzko arautegia erabiliko litzateke.

13.3.- Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la Federación Gipuzkoana de Natación y en su caso por el reglamento general de competiciones de la R.F.E.N.

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Kultura, Turismo, Gazteleria
eta Kirol Departamentua



ORAIN
GIPUZKOA



Ordiziako
Udala

Kirolarekin



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

LEN
european
aquatics



XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO

DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>



14.- OSTATU ETA MANTENUA

14.1.- Partaide guztiak bazkaltzera gonbidatuta daude lehiaketa egunean. Izenematea berresteko garaian adierazi jankide kopurua.

14.2.- Interesaturik daudenak agentzia ofizialarekin jar daitezke kontaktuan, ostatua kudeatzeko.

14.- ALOJAMIENTO Y MANUTENCION

14.1.- Todos los participantes están invitados a la comida del día del torneo. Se ruega comuniquen el número de comensales al confirmar las inscripciones.

14.2.- Los interesados podrán ponerse en contacto con la agencia oficial para gestionar el alojamiento.

ABIO BIDAIK

www.abio.es

tel.: 943-805311

igarmendia@abio.es

VIAJES ABIO

www.abio.es

tno.: 943-805311

igarmendia@abio.es

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Kultura, Turismo, Gazteria
eta Kirol Departamentua



ORAIN
GIPUZKOA



Ordiziako
Udala

Kirolarekin



LEN
european
aquatics



**XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO
TXAPELKETA
XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE
NAVIDAD**



**ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO**

DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019

ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>



ANEXO I

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Kultura, Turismo, Gazteleria
eta Kirol Departamentua



ORAIN
GIPUZKOA



Ordiziako
Udala

Kirolarekin



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

LEN
european
aquatics



XXXVII GABONETAKO NAZIOARTEKO TXAPELKETA XXXVII TORNEO INTERNACIONAL DE NAVIDAD



ALDUNDI JAURLARITZA SARI NAGUSIA
GRAN PREMIO DIPUTACION GOBIERNO VASCO



DOMINGO, 29 DE DICIEMBRE DE 2019
ORDIZIA

<https://ordiziaigeri.com/navidad.php>

TORNEO INTERNACIONAL ORDIZIA (P25)

RECORDS DEL CAMPEONATO

MASCULINO					
50M	23.42	Sabir Muhammad	USA	2009	Ordizia
100M	52.43	Mario Todorovic	Croatia	2013	Ordizia
50E	23.72	Luis Alberto Laera	Italia	2003	Ordizia
100E	51.67	Juan Miguel Rando	Sant Andreu	2013	Ordizia
50B	27.07	Caba Siladji	Serbia	2017	Ordizia
100B	58.38	Caba Siladji	Serbia	2017	Ordizia
50L	21.31	Sabir Muhammad	USA	2009	Ordizia
100L	48.86	Lorenzo Vismara	Italia	2003	Ordizia
100X	53.98	Simone Geni	Italia	2017	Ordizia
200X	1.58.08	Federico Turrini	Italia	2009	Ordizia

FEMENINO					
50M	26.21	Inge Dekker	Holanda	2007	Ordizia
100M	58.20	Inge Dekker	Holanda	2007	Ordizia
50E	27.45	Marica Strazmester	Serbia	2009	Ordizia
100E	59.15	Veronica Neri	Italia	2015	Ordizia
50B	31.70	Jessica Vall Montero	Sant Andreu	2017	Ordizia
100B	1.06.70	Jessica Vall Montero	Sant Andreu	2015	Ordizia
50L	24.89	Lidon Muñoz del Campo	Sant Andreu	2017	Ordizia
100L	54.33	Alena Popchanka	France	2007	Ordizia
100X	1.03.89	Sara Morotti	Italia	2017	Ordizia
200X	2.14.37	Beatriz Caslaru	Romania	2001	Ordizia

